

Mga Pang-emerhensiyang Utos na Nagpoprotekta (EPO)

Utos na Pagpigil Ukol sa Abuso ng Matanda o Nakadepende

Buksan ang polyetong ito para sa karagdagang impormasyon tungkol sa mga sibil na utos na pagpigil

Mga Utos na Pagpigil Ukol sa Karahasan sa Tahanan

Mga Sibil na Utos na Pagpigil Ukol sa Panliligalig

Ano ang utos na pagpigil (restraining order)?

Ang utos na pagpigil ay isang utos ng hukuman na nagpoprotekta sa iyon laban sa abuso sa katawan, damdamin, o pananalapi. Ito ay puwede ring magprotekta sa iyo laban sa pagbuntot na pasubok o panliligalig.

Magkano ang nagagasta rito?

Sa karamihan ng mga kaso, ang mga utos na pagpigil ay libre. Tingnan ang nasa loob para sa karagdagang impormasyon.

Anong uri ng mga utos ang puwede kong kunin?

May dalawang uri ng mga sibil na utos na pagpigil (civil restraining order). Upang makita kung alin ang tama sa iyo, tingnan ang nasa loob.

Paano kung kailangan ko ng pangkrimeng utos na pagpigil (criminal restraining order)?

Ang Abugado ng Distrito ay puwedeng humingi ng pangkrimeng utos na pagpigil sa isang kasong krimen. Para sa karagdagang impormasyon, makipag-ugnayan sa Abugado ng Distrito sa inyong county.

Saan ako makakakuha ng mga porma para sa hukuman o impormasyon tungkol sa hukuman?

Pumunta sa:
www.courts.ca.gov/selfhelp-abuse.htm

Oct. 2017 – Tagalog

Walang Sinumang nararapat abusuhin

Isang patnubay sa mga sibil na utos na pagpigil



Judicial Council of California
California Courts Self-Help Center
www.courts.ca.gov/selfhelp

Mga Sibil na Utos na Pagpigil

	Mga Pang-emerhensiyang Utos na Nagpoprotekta (EPO)	Utos na Pagpigil Ukol sa Abuso ng Matanda o Nakadepende	Mga Utos na Pagpigil Ukol sa Karahasan sa Tahanan	Mga Sibil na Utos na Pagpigil Ukol sa Panliligalig
Makakakuha ka ng ganitong uri ng utos kung:	Ikaw ay nasa panganib.	Ikaw ay 65 o mas matanda, o ikaw ay nasa pagitan ng 18 at 64 at may mga partikular na kapansanan, at, ikaw ay biktima ng: <ul style="list-style-type: none"> Abuso ng katawan o tungkol sa pananalapi Pagpapabaya, pag-iwan o paghiwalay, o Pagtrato na nakakapinsala sa iyong katawan o isipan. 	Gusto mong protektahan ka at ang iyong pamilya laban sa isang taong: <ul style="list-style-type: none"> Kinakatangpo mo (o dating kinakatangpo), Asawa mo (dating asawa), o Ikaw ay may anak, o Ikaw ay malapit na kamag-anak (tulad ng isang magulang, anak, kapatid, lolo o lola, apo, kabilang ang mga stepparent, stepchildren, stepsibling, at mga kasalukuyang in-law) 	Nag-aalala ka tungkol sa iyong kaligtasan dahil ikaw ay: <ul style="list-style-type: none"> binubuntutan nang pasubok, nililigalig, sekswal na inaatake, o pinagbabantaan ng isang taong wala kang malapit na kaugnayan, tulad ng isang kapitbahay, roommate, o isang taong hindi mo kilala. Ang ganitong uri ng utos ay hindi para sa mga taong kinakatangpo o may malapit na kaugnayan.
Ito ay makakapag-utos sa isang tao na:	Huwag lalapit sa iyo, sa iyong bahay, at sa iyong trabaho.	<ul style="list-style-type: none"> Hindi ka kokontakin sa anumang paraan Huwag lalapit sa iyo at sa iyong bahay Umalis sa iyong bahay 	<ul style="list-style-type: none"> Hindi ka kokontakin sa anumang paraan Huwag lalapit sa iyo, iyong bahay at iyong trabaho Umalis sa iyong bahay <p>Ang hukuman ay maaari ring gumawa ng mga utos tungkol sa pagiging tagapangalaga at pagbisita sa anak, suporta sa anak, suporta sa asawa, mga pagbabayad ng mga partikular na bayarin, paglipat ng mga karapatan sa numero ng isang selular na telepono, at iba pa.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Hindi ka kokontakin sa anumang paraan Huwag lalapit sa iyo, sa iyong bahay (maliban kung magkasama kayo sa kuwarto), at sa iyong trabaho
Ito ay tumatagal ng:	Hanggang 7 araw.	Hanggang 5 taon.	Hanggang 5 taon.	Hanggang 5 taon.
Ito ay nagkakahalaga ng:	Ito'y libre.	Ito'y libre.	Ito'y libre.	Ito ay depende sa uri ng panliligalig at/o iyong kita.
Makakakuha ka ng tulong mula sa:	Kahit sinong pulis ay puwedeng tumulong sa iyo sa utos na pang-emerhensiya. Kung gusto mo ng proteksiyon para sa higit sa 7 araw, dapat kang humingi sa hukuman ng ibang uri ng utos na pagpigil.	Linya ng Impormasyon sa Nakatatanda 1-800-510-2020 Sentro ng Sariling Tulong ng Hukumang Superyor www.courts.ca.gov/selfhelp-courtresources.htm Nagpoprotektang mga Serbisyo sa May Sapat na Gulang sa inyong county: www.cdss.ca.gov/inforesources/County-APS-Offices	National Domestic Violence Hotline Walang-bayad: 1-800-799-7233 TDD: 1-800-787-3224 www.ndvh.org 24 oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo Family Law Facilitator o Sentro ng Sariling Tulong ng Hukumang Superyor: www.courts.ca.gov/selfhelp-courtresources.htm Ang Family Law Facilitator ay maaari ring makatulong sa iyo tungkol sa utos ukol sa pag-iingat, pagdalaw, at suporta sa anak.	Sentro ng Sariling Tulong ng Hukumang Superyor www.courts.ca.gov/selfhelp-courtresources.htm Pambansang Nakahandang Linya sa Sekswal na Pag-atake Walang-bayad: 1-800-656-4673 www.rainn.org 24 oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo